

**Együttműködési megállapodás**

<b>Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:</b>		
<b>A szervezet</b>	<b>Egyrészről</b>	<b>Másrészről</b>
<b>1. Megnevezése:</b>	Központi Statisztikai Hivatal	Nemzeti Egészségbiztosítási Alapkezelő
<b>2. Székhelye:</b>	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1139 Budapest, Váci út 73/A
<b>3. Rövid neve:</b>	KSH	NEAK
<b>4. Törzsszáma:</b>	15302724	15328106
<b>5. Képviseli:</b>	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Kiss Zsolt főigazgató
<b>6. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető</b>	Dr. Nagy Eszter főosztályvezető Statisztikai koordinációs és jogi főosztály	Dr. Pálosi Mihály főosztályvezető Projektigazgatási és adatszolgáltatási főosztály
<b>7. Funkcionális központi e-mail címe</b>	statkoord@ksh.hu	adatkeres@neak.gov.hu

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

**I.****Az együttműködési megállapodás célja**

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvény 28. § (7). bekezdése alapján jön létre.
2. Általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján –

hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

## II.

### Jogszabályi háttér

3. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
  - a) A hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény,
  - b) 184/2017. (VII.5.) Kormányrendelet a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról,
  - c) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
  - d) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendelet,
  - e) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről,
  - f) 43/1999. (III. 3.) Kormányrendelet az egészségügyi szolgáltatások Egészségbiztosítási Alapból történő finanszírozásának részletes szabályairól,
  - g) 1997. évi LXXXIII. törvény a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól,
  - h) 2007. évi LXXX. törvény a menedékjogról,
  - i) az egészségügyi és a hozzájuk kapcsolódó személyes adatok kezeléséről és védelméről szóló 1997. évi XLVII. törvény,
  - j) a 2021. évi népszámlálásról szóló 2018. évi CI. törvény.

## III.

### A Felek jogai és kötelezettségei

4. A KSH és az adatkezelő szervezet az adatátvételek során a Stt.-ben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen

adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben, valamint az Info. tv.-ben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

4. a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.

4. b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.

4. c) Az adatkezelő szervezet – az 1. számú mellékletekhez tartozó, egyedi adatátvételekre vonatkozó táblázatokban megjelölt esetekben - hozzájárul, az Stt. 28.§ (14). bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41.§-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson. A jelen megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton belüli továbbadására nem terjed ki.

5. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodásban rögzített adatokat.

6. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges legalább 60 nappal korábban tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.

7. A megállapodás szerves részét képezi:
- a) Az 1. számú melléklet (1\_melléklet\_összesítő\_táblázat\_KSH.xlsx) a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájlok, rendezve az adatátvételek KSH azonosítói alapján. A melléklethez tartozik 12 darab adatátvételre vonatkozó, részletszabályokat tartalmazó táblázat.
8. A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített eltérő adattovábbítási módról áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig a NEAK a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok rendszerbe történő feltöltését követően a KSH felelős az adatbiztonságért.
9. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
10. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

#### IV.

#### **Kapcsolattartók**

11. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új

kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

12. Felek gondoskodnak arról, hogy a szakmai és informatikai felelősöket, mint kijelölt kapcsolattartókat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen megállapodásban megadott személyes adataikat a másik Fél a jelen megállapodásban meghatározott célból kezeli, összhangban a GDPR szabályaival. Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a jelen szerződésben foglaltak végrehajtása és az annak teljesítésével összefüggő kapcsolattartás céljából – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés e) pontja.
13. Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint jelen szerződéssel kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.

## V.

### Záró rendelkezések

14. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.
15. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.
16. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a

megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.

17. Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.
18. Felek kijelentik, hogy ezen megállapodásból származó bármely vitás kérdést elsősorban egymás közötti egyeztetésekkel, békés úton rendezik. Amennyiben a felmerült vitás kérdés rendezésére nem kerül sor, annak felmerülésétől számított 60 naptári napon belül, úgy Felek kizárólag ezen határidő letelte után fordulhatnak bíróság(ok)hoz.
19. Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a II.3. pontban felsorolt jogszabályokat valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) rendelkezéseit tekintik irányadónak azzal, hogy Felek egyezően kijelentik, hogy jelen megállapodásra a Ptk. 6:63. § (5) bekezdése nem alkalmazható.
20. Felek akként állapodnak meg, hogy a jelen szerződés bármely rendelkezésének érvénytelensége esetén az érvénytelen részt – egyeztetést követően – közös megegyezés útján próbálják meg érvényes rendelkezéssel pótolni. Szerződő felek kölcsönösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy ilyen esetben egymással az érvénytelen rész helyettesítésére vonatkozóan tárgyalásokat kezdenek, és ennek során megkísérelnek olyan új rendelkezést találni, amely a lehető legjobban megfelel a szerződés célkitűzéseinek és szerződési akaratának. Az egész megállapodás – orvosolhatatlan részbeni érvénytelenség esetén – csak akkor dől meg, ha a Szerződő felek a jelen szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.
21. Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a jelen megállapodás teljes körűen, hiánytalanul és egybehangzóan, valamint helyesen tartalmazza az előzetes tárgyalásaik és egyeztetéseik során kölcsönösen kialakított akaratukat, amely a jelen okiratba foglalt nyilatkozataikkal mindenben megegyezik.

*Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 2 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a Központi Statisztikai Hivatal, 2 példány a Nemzeti Egészségbiztosítási Alapkezelő birtokában marad.*

Kelt: Budapest, 2019. december 17.

Budapest, 2020. 01. 14.

*Gabriella Vukovich*

Dr. Vukovich Gabriella  
KSH elnöke



KÖZPONTI  
STATISZTIKAI  
HIVATAL

*Handwritten initials*

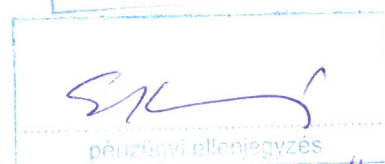
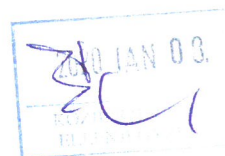
*Zsolt Kiss*

Kiss Zsolt  
NEAK főigazgatója



dr. Szomptányi Borbála  
kamarai jogtanácsos (KASZ: 36074606)  
Nemzeti Egészségbiztosítási Alapkezelő  
1139 Budapest, Váci út 73/A

*Handwritten signature and initials*



2020. 01. 14.

